

13.6.2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/53/EY 4 artiklan 4 kohdan ja 16 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on kieltänyt geneettisesti muunnettujen lajikkeiden siementen vapaan liikkumisen ja geneettisesti muunnettujen lajikkeiden sisällyttämisen kansalliseen lajikeluetteloon.

- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Puolan tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä korvaa kaksi kolmasosaa komission oikeudenkäyntikuluista.
- 4) Euroopan yhteisöjen komissio vastaa kolmasosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 183, 19.7.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.7.2009 (Cour de cassationin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Iaszlo Hadadi (Hadady) v. Csilla Marta Mesko, joka on Hadadin (Hadadyn) aviopuoliso

(Asia C-168/08) (¹)

(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 2201/2003 — Tuomioistuimen toimivalta sekä tuomioiden tunnustaminen ja täytäntöönpano avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista — 64 artikla — Siirtymäsäännökset — Soveltaminen Euroopan unioniin vuonna 2004 liittyneessä jäsenvaltiossa annettuun tuomioon — 3 artiklan 1 kohta — Toimivalta avioeroasiassa — Merkitykselliset siteet — Asuinpaikka — Kansalaisuus — Aviopuolisot, jotka asuvat Ranskassa ja joilla molemmilla on sekä Ranskan että Unkarin kansalaisuus)

(2009/C 220/17)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Iaszlo Hadadi (Hadady)

Vastaaja: Csilla Marta Mesko, joka on Hadadin (Hadadyn) aviopuoliso

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour de cassation (Ranska) — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja yhteisten lasten huoltoa koskevista asioista 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1347/2000 (EYVL L 160, s. 19) 2 artiklan sekä tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta 27.11.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003

(EUVL L 338, s. 1) 3 ja 64 artiklan tulkinta — Avioerotuomion tunnustamisen edellytykset — Merkitykselliset liittymäkohdat: asianosaisten kotipaikka vai kansalaisuus?

Tuomiolauselmä

- 1) Kun pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion tuomioistuimen on tutkittava tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta 27.11.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 64 artiklan 4 kohdan nojalla, olisiko tuomion antaneen jäsenvaltion tuomioistuin ollut toimivaltainen saman asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla, tämä viimeksi mainittu säännös on esteenä sille, että pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion tuomioistuin pitää puolisoita, jotka molemmat ovat sekä tämän valtion että tuomion antaneen jäsenvaltion kansalaisia, ainoastaan pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion kansalaisina. Kyseisen tuomioistuimen on päinvastoin otettava huomioon, että puoliset ovat myös tuomion antaneen jäsenvaltion kansalaisia ja että tämän valtion tuomioistuimet olisivat siis voineet olla toimivaltaisia käsittelemään oikeudenkäyntiasian.
- 2) Kun molemmat puoliset ovat kahden saman jäsenvaltion kansalaisia, asetuksen N:o 2201/2003 3 artiklan 1 kohdan b alakohta on esteenä sille, että näistä jäsenvaltioista toisen tuomioistuinten toimivalta syrjäytetään sillä perusteella, että hakijalla ei ole tähän valtioon muita siteitä. Jäsenvaltioiden, joiden kansalaisia puoliset ovat, tuomioistuimet ovat päinvastoin toimivaltaisia kyseisen säännöksen nojalla, ja puoliset voivat valita jäsenvaltion tuomioistuimen, jossa oikeudenkäyntiasia pannaan vireille.

(¹) EUVL C 158, 21.6.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 16.7.2009 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Zuid-Chemie BV v. Philippo's Mineralenfabriek NV/SA

(Asia C-189/08) (¹)

(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Tuomioistuimen toimivalta ja tuomioiden täytäntöönpano — Asetus (EY) N:o 44/2001 — Käsite ”paikkakunta, missä vahinko sattui”)

(2009/C 220/18)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Zuid-Chemie BV

Vastaaja: Philippo's Mineralenfabriek NV/SA